

公 職 人 員 財 產 申 報 表

申報人姓名	蕭煥章	服務機關	1.臺中市政府消防局	職稱	1.局長
			2.		2.
申報日	106年11月01日		申報類別	定期申報	
配偶及未成年子女			配偶及未成年子女		
稱謂	姓名		稱謂	姓名	
配偶	翁素珍				

(二) 不動產

1. 土地

土地坐落	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
彰化縣芬園鄉溪頭段(耕地,特定區域農牧用地)	29.25	402分之59	蕭煥章	95年03月08日	贈與	(土地公告現值每平方公尺4300元)
彰化縣芬園鄉溪頭段(耕地,特定區域農牧用地)	29.25	402分之59	蕭煥章	95年03月08日	贈與	(土地公告現值每平方公尺4300元)
彰化縣芬園鄉溪頭段(耕地,特定區域農牧用地)	656.42	6分之3	蕭煥章	95年03月08日	贈與	(土地公告現值每平方公尺3000元)
彰化縣芬園鄉大德段(耕地,特定區域農牧用地)	5,034.38	6分之1	蕭煥章	95年03月08日	贈與	(土地公告現值每平方公尺1200元)
臺中市南屯區惠禮段(自用房屋之坐落基地)	3,000.49	100000分之3757	翁素珍	86年07月21日	買賣	(土地公告現值每平方公尺137000元)

土地變動情形						
土地坐落	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	變動時間	變動原因	變動時之價額
本欄空白						

2. 建物(房屋及停車位)

建物標示	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
臺中市南屯區惠禮段	258.73	全部	翁素珍	86年07月21日	買賣	(含陽台11.93平方公尺,露台21.50平方公尺)
臺中市南屯區惠禮段	1,966.90	10000分之392	翁素珍	86年07月21日	買賣	(共同使用部分)

建物變動情形						
建物標示	面積(平方公尺)	權利範圍	所有權人	變動時間	變動原因	變動時之價額

	公 尺) (持 分)				
本欄空白					

(三) 船舶

種 類	總 噸 數	船 籍 港	所 有 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
本欄空白						

(四) 汽車 (含大型重型機器腳踏車)

廠 牌 型 號	汽 缸 容 量	所 有 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
BENZ	3,199	蕭煥章	105 年 03 月 24 日	買賣	250,000

(五) 航空器

型 式	製 造 廠 名 稱	國 籍 標 示 及 編 號	所 有 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
本欄空白						

(六) 現金 (指新臺幣、外幣之現金或旅行支票) (總金額：新臺幣 元)

幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白			

(七) 存款 (指新臺幣、外幣之存款) (總金額：新臺幣 2,342,669 元)

存 放 機 構 (應敘明分支機構)	種 類	幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新臺幣總額或折合 新臺幣總額
台灣銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		9,773
土地銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		8,233
合作金庫	活期存款	新臺幣	蕭煥章		3,829
合作金庫	活期存款	新臺幣	蕭煥章		41
第一銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		3,530
彰化銀行	綜合存款	新臺幣	蕭煥章		6,713
郵政儲金匯業局	活期存款	新臺幣	蕭煥章		351
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		288,813
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		429,956
遠東銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		44
遠東銀行	活期存款	美元	蕭煥章	28.99	874.77
中國信託	支票存款	新臺幣	蕭煥章		10,000
中國信託	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		17,379

台灣銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		139,963
台灣銀行	優惠存款	新臺幣	翁素珍		910,700
第一銀行	綜合存款	新臺幣	翁素珍		1,260
華南銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		877
台北富邦銀行	活期儲蓄存款	日圓	翁素珍	6,109	1,628.05
台北富邦銀行	活期儲蓄存款	南非幣	翁素珍	20,874.92	44,749.57
台北富邦銀行	活期儲蓄存款	人民幣	翁素珍	14,252.57	64,867.72
台北富邦銀行	活期儲蓄存款	澳幣	翁素珍	891.98	20,650.67
台北富邦銀行	定期存款	南非幣	翁素珍	15,000	32,155.50
台北富邦銀行	定期存款	美元	翁素珍	6,000	181,033.80
台北富邦銀行	定期存款	美元	翁素珍	3,000	90,516.90
台北富邦銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		43,929
台北富邦銀行	活期儲蓄存款	美元	翁素珍	71.27	2,150.38
台北富邦銀行	活期儲蓄存款	歐元	翁素珍	4	140.46
台北富邦銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		483
國泰世華	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		960
兆豐國際商業銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		316
花旗銀行	活期存款	美元	翁素珍	2.22	67
花旗銀行	活期存款	新臺幣	翁素珍		132.31
新光商業銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		1,048
(南農)荊桐鄉農會本會	活期存款	新臺幣	翁素珍		1,459
郵政儲金匯業局	活期存款	新臺幣	翁素珍		14
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		23,191
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		817
中國信託	活期存款	美元	翁素珍	0.72	22
中國信託	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		1

(八) 有價證券 (總價額：新臺幣 4,300,259 元)

1. 股票 (總價額：新臺幣 202,500 元)

名 稱	所 有 人	股 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
鴻海 (8/16 與 11/8 處分通)	翁素珍	3,000	10	新臺幣	30,000

知，股票出售中)					
華南金(辦理移轉登記中)	翁素珍	5,250	10	新臺幣	52,500
玉山金(辦理移轉登記中)	翁素珍	12,000	10	新臺幣	120,000

2. 債券 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	代 碼	所 有 人	買 賣 機 構	單 位 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白							

3. 基金受益憑證 (總價額：新臺幣 4,097,759 元)

名 稱	所 有 人	受託投資機構	單 位 數	票 面 價 額 (單位淨值)	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
富達印尼基金	翁素珍	台北富邦銀行	0.18	28.39	美元	154
貝萊德亞洲老虎 債券澳	翁素珍	台北富邦銀行	1,621.17	11.72	澳幣	437,523
貝萊德中國基金 A2	翁素珍	台北富邦銀行	139.65	20.36	美元	85,642
天達環球特許品 牌 C	翁素珍	台北富邦銀行	67.212	27.13	美元	54,924
貝萊德印度基金 A2	翁素珍	台北富邦銀行	0.06	38.25	美元	69
聯博新興市場債 券 AT	翁素珍	台北富邦銀行	832.077	16	美元	401,008
聯博新興市場債 券 AT	翁素珍	台北富邦銀行	33.309	16	美元	16,053
天達環球能源基 金	翁素珍	台北富邦銀行	0.002	183.66	美元	11
聯博全球高收益 債 AA	翁素珍	台北富邦銀行	1,210.112	12.83	美元	467,651
坦伯頓全球基金	翁素珍	台北富邦銀行	647.955	22.41	美元	437,377
聯博全球高收益 債 AA	翁素珍	台北富邦銀行	2,092.063	85.26	南非幣	370,455
天達環球策略管 理月配	翁素珍	台北富邦銀行	626.154	215.01	南非幣	279,612
聯博全球高收益 人民幣	翁素珍	台北富邦銀行	13,360.18	13.63	人民幣	825,838
聯博全球高收益 債券	翁素珍	台北富邦銀行	295.43	15.12	澳幣	102,861

坦伯頓－全球債券澳幣	翁素珍	台北富邦銀行	537.747	10.95	澳幣	135,593
聯博美國收益基金 A2	翁素珍	台北富邦銀行	238.28	27.94	美元	200,532
聯博美國收益 AA 南非	翁素珍	台北富邦銀行	460.971	90.11	南非幣	86,270
聯博美國收益 AA 美元	翁素珍	台北富邦銀行	282.693	13.64	美元	116,145
聯博美國收益 AA 澳避	翁素珍	台北富邦銀行	255.029	13.53	澳幣	79,457
霸菱全球新興市場基金（再投資）（美元）	翁素珍	中國信託	0.466	41.62	美元	584

4. 其他有價證券（總價額：新臺幣 元）

名 稱	所 有 人	單 位	數 價	額 外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白					

（九）珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產

1. 珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產（總價額：新臺幣 409,214 元）

財 產 種 類	項 / 件	所 有 人	價 額
活期存款（金融機構：土地銀行）	1	翁素珍	174,705
S & P 集利 5 十年南非幣股權型(金融機構：台北富邦銀行)	1	翁素珍	234,509

2. 保險

保 險 公 司	保 險 名 稱	要 保 人	備 註
中國人壽保險公司	中國人壽長青終身保險	蕭煥章	保險契約類型：儲蓄壽險
國泰人壽保險公司	美滿人生 312	翁素珍	保險契約類型：儲蓄壽險
國泰人壽保險公司	萬代福 211	翁素珍	保險契約類型：儲蓄壽險
三商美邦人壽保險公司	六年繳費新美年發外幣終身保險(A 型)	翁素珍	保險契約類型：儲蓄壽險
三商美邦人壽保險公司	六年繳費新美年發外幣終身保險(A 型)	翁素珍	保險契約類型：儲蓄壽險

（十）債權（總金額：新臺幣 元）

種 類	債 權 人	債 務 人 及 地 址	餘 額	取得(發生)時 間	取得(發生)原 因
-----	-------	-------------	-----	-----------	-----------

本欄空白					
------	--	--	--	--	--

(十一) 債務 (總金額：新臺幣 1,018,920 元)

種 類	債 務 人	債 權 人 及 地 址	餘 額	取得(發生) 時 間	取得(發生) 原 因
授信	翁素珍	台北富邦銀行 臺北市萬華區桂林路	1,018,920	95 年 09 月 15 日	固定利率房 貸

(十二) 事業投資 (總金額：新臺幣 元)

投 資 人	投 資 事 業 名 稱	投 資 事 業 地 址	投 資 金 額	取得(發生) 時 間	取得(發生) 原 因
本欄空白					

(十三) 備 註

蕭煥章持有之兩建物，地址彰化縣芬園鄉溪頭村彰南路（稅籍編號 1412026○○○○，移轉日期 941230，總面積 236.6 平方公尺，持分 50000/100000）與地址彰化縣芬園鄉溪頭村彰南路（稅籍編號 1412026○○○○，移轉日期 941230，總面積 118.3 平方公尺，持分 1/1），因兩建物無權狀，故無法辦理信託。

■本人、配偶及未成年子女名下之財產，符合公職人員財產申報法第 7 條規定者，業已與臺灣土地銀行 完成信託，特此聲明。

此 致

監 察 院

以上資料，本人係依法誠實申報，如有不實，願負法律責任

申報人：蕭煥章